



## Ipisi neNyoni

Ann Nduku  
isiNdebele



African  
Storybook.org

The logo for African Storybook.org features a stylized white cloud with a yellow book icon inside it. The text "African Storybook.org" is written in white and blue. The logo is set against a background of white clouds and a dashed white line.

Ipisi nenyoni khebaba bangani  
abakhulu, nanoma bebahlukene  
ngeendlela ezinengi.  
Inyoni beyikghona ukuphapha  
kodwana Ipisi yona beyikhona  
ukukhamba kwaphela.





Ngelinye ilanga Ipisi, ifuna ukwazi okuthileko ngomngani wayo, yabuza inyoni, “Kgani yini into emhlophe le ehlala ingaphasi kwentamo yakho?”

Inyoni yaphendula, “Yinyama enonileko enamafutha engivame ukuyidla esbhakabhakeni. Sengiyidle khulu nje seyihlala isentameni yami.”

Ngokuzwa igama elithi inyama, amathe athoma ukuphuma emlomeni we pisi ngombana bekathanda inyama khulu. Ipisi beyifuna ngawo woke amandla ukudla inyama. Kodwana bekazakufikela ngubani esibhakabhakeni angana maphiko wokuthi aphaphe?

“Ngiyakubawa mnganami,” ibawa inyoni, “ngibawa ungiboleke amanye wamasiba wakho ukuze ngikhone ukuzenzela amaphiko wokuphapha. Ngifuna ukwazi ukuphapha njengawe.”

Kodwana inyoni beyingadimani,  
yamupha amasiba.  
Ipisi yathungelela amasiba lawa  
yenza amaphiko. yawabophelela  
emzimbeni wayo, beyalinga  
nokuphaphela esibhakabhakeni.  
Kodwana bekabudisi ngendlela  
emangazako begodu namasiba  
lawa bekamancani khulu ukuthi  
angamphaphisa.  
Kwafanele ukuthi ize nelinye iqhinga.





“Ngiyakubawa mnganami,” ipisi ibawa inyoni, “ngingabambelela emsileni wakho nawuphaphela esibhakabhakeni?”

“Akunakinga,” kwatjho inyoni.

“Ngyazi ukuthi ufuna kangangani ukuphapha.”

Asenze lokhu kusasa ekuseni.

Nalifika ilanga, ipisi yabambelela emsileni wenyoni njengesithembiso senyoni baphaphela phezulu esibhakabhakeni.

Inyoni yaphapha, yaphapha  
beyadinwa. Kodwana Ipisi yathi,  
“Khewu phaphe uyephambili kancani  
mnganami!”

Phela bekabona inyama emhlophe  
enonileko enamafutha ngaphezu  
kwabo, nomlomo wayo besewuzele  
amathe ngokurhala.



Nabafika esbhakabhakeni bafikelela iqatha lokuthoma lenyama enonileko enamafutha, ipisi yezwa ukusikinyeka. Elinye lamasiba asemsileni laphuma! Elinye laphuma godi nelinye godi. Inyoni yazizwa ilula, begodu izwa nobuhlungu emsileni wayo.

Yavuma inyoni yathi:

Masiba wenyoni, zisuseni. Masiba wenyoni, zisuseni.

Kodwana ipisi yaphendula iphikisana nalokhu ekutjhiwo yinyoni yathi:

Masiba wenyoni bambelelani, ningasuki. Masiba wenyoni bambelelani, ningasuki.







Ekugcineni, amasiba khange asakwazi ukubambelela. Ipisi beyiphakathi esbhakabhakeni. Yeqela inyama leya enonileko enamafutha icabanga nayingayidla, inyama enonileko enamafutha leya izombamba. Kodwana ithe nayithi ibamba 'inyama' leya, ekuzwileko beku mamafu athambileko!

Ipisi bese iwa msinya kwanje.  
“Sizani, sizani!” irhuwelela.  
Kodwana bekunganamuntu  
oyizwako. Inyoni nayo beyilahleke  
emafini.





Ipisi yawela phasi ngokufohloka  
yathula imizuzwana.  
Yavuka izwa ubuhlungu obukhulu,  
iphuke nedolo begodu izele  
neembazi umzimba woke.

Kusukela ngalelo langa kufika nje,  
Ipisi iyahluza begodu izele iimbazi  
umzimba woke.

Zange ikgone ukuphapha  
nanamhlanjesi. Begodu yona  
nenyoni abasese bangani.



# Ipisi neNyoni

Writer: Ann Nduku

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Thamsanqa Mokoena, Sphiwe Msiza and Victoria Masina

Language: isiNdebele



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education  
[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative